

Latweefchu Uwifes.

Ur augstaš Gewefchanaš = Kummiſſiones ſianu un nowehleſchanu.

Nr. 45. Zettortdeenâ gta Nowembera 1833.

Wiſſeem par ſianu.

Ur peeminneſchanu tašs no ſchejenes iſlaiftaš ſluddinaſchanaš no 27 Zuhli ſ. g. Nr. 4179 — fur Keiſera wiſſangſtafa pawehleſchana no 16. Zuhni ſ. g. par to noliftu aſtotu lauſchu Rewiſioni wiſſeem par ſianu un wehrâ nemſchanu tiſke ſluddinata — tohp ta pehz ſ. 2 to Rewiſiones liſkumu ſaraſtita ihfa fanemſchana ſcho liſkumu, kaš rahda, kašda atbildeſchana teem, kaš tohs dwehſelurukkuš ſaraſta un nodohd, ka arri teem peeraſtijameem zilwekeem, irraid — zaur ſcho paſluddinaſchanu wiſſeem ſinnama darrita, un turklaht tohp wehl ſipri peekoſhdinahts, ka tohs jaunuš dwehſelurukkuš — ka no tahm preekſch teem pahrahejeem noliftahm ſtrahepm warretu glahtees — wiſš ſreetni un pilnigi buhš ſaraſtiht, un noliftaš terminuš tahm peederrigahm Rewiſiones kommiſſioneem nodohd.

Zelgawaš pilli, 27ta Oktober 1833.

(Nr. 7127.)

Waldiſchanaš rahts Diederichs.
Sekretehrš von Bolſchwing.

Ihfa fanemſchana

to liſkumu par to aſtotu lauſchu = rewiſioni (dwehſelurukkuš = usnemſchanu), par to atbildeſchanu, kaš tapatt teem, kaš tohs dwehſelurukkuš nodohd, ka arri teem, kaš Rewiſioneš usnemmani irr, walſts = waldiſchanai jadohd.

7. Gabbalš. I. nodalka.

Kahdaš ſtrahepš noliftaš preekſch pee tašs Rewiſiones nepeeraſtiteem zilwekeem, kurrus tee dwehſelurukkuš nodoweji paſchi peemeldejufchi.

ſ. 65. Preekſch teem peepildiſchanaš laika ſtarpâ (wahz. Ergânzungsfrist), taš irr pehz 1. Mei, un Sibirijaš Gubernementaš pehz 1. August 1834 peemelbeteem, tohp no ta meldeſtija preekſch katru nepeeraſtiti wihriſchka dwehſeli 1 rubliš ſtrahepš naudaš maſfahts.

ſ. 66. Preekſch teem, pehz pabeigta peepildiſchanaš laika, taš irr, pehz 1. August, un Sibirijaš Gubernementaš pehz 1. Dezember 1834, bet tomehr wehl preekſch atnahkſchanaš to teeſaš = kungu, kurreem tee nepeeraſtiti jaišdabhu, peemelbeteem, tohp preekſch katru nepeeraſtiti wihriſchka dwehſeli 3 rubliš ſtrahepš naudaš maſfati.

ſ. 67. Preekſch teem, woi pehz aiſeeſchanaš ſcho kummiſſaru pehz 1. Januar 1835, woi pawiffam pehz beiguma ta laika, kaš uš pahrluſkoſchamu to rukkuš zaur walſts = waldi-

ſchanu noliktš irr — taš irr pehz 1. Auguſt un Sibirijaš Gubernementš pehz 1. Dezember 1835 — peemeldeteeem zilwekeem, tohp beš teem 3 rubleem ſtrahpeš naudaš preekſch katru nepeerakſtitu wihriſchka dwehfeli, arri wehl diwſahrtigaš Krohna dohfſchanaš (galwaš nauda) preekſch to pagahjuſchu laiku, no 1. Janwar 1835 ſkaititu, un weenkahrtigaš preekſch to nahkamu laiku nemtaš.

§. 68. Tee kaš dwehfetu-rullu ušnemſchanaš laika išbehguſchi un pehz pabeigtaš Rewiſioneš pahrnahkuſchi, tohp, ja tee tiſkai 4 neddelu ſtarpá, un preekſch beigahm ſcha laika, tohp meldeti, beš ſtrahpeš ar weenkahrtigahm Krohna dohfſchanahm pee Oklada pee- rakſtiti, bet tašš preekſch to pagahjuſchu laiku no 1. Janwar 1835 rehkinajamaš dohf- ſchanaš, tohp no teem ſlehpejeem ſcho behglu, un turpmaš no pagasteem un muifchahm pee- dſihtaš.

7. Gabbalš. 2. nodalka.

Kahdaš ſtrahpeš noliktš preekſch nepeerakſtiteem zilwekeem, kurri zaur waldiſchanaš išmekle- ſchanu tohp panahkti.

§. 69. Preekſch teem pehz beidſama peepildiſchanaš laika zaur waldiſchanaš išmekleſchanu pee Rewiſioneš pahrluhkoſchanaš atraſteem nepeerakſtiteem zilwekeem, tohp tee wainigi grun- teſkungi, pagati, Kahali (Schidu teefáš), ſemneeku pagati jeb zeemi ſtrahpeti:

- a) ar maſfaſchamu dubbultu Krohna dohfſchanu ta preekſch to no 1. Janwar 1835 pagahjuſchu laiku, ka arri turpmaš preekſch wiſſu laiku lihđš jaunai Rewiſionei;
- b) ar ſtrahpi no 250 rubleem preekſch katru nepeerakſtitu wihriſchka dwehfeli; un
- c) ar zilweka (meefáš) ſtrahpi pehz teefáš ſpreeduma.

§. 71. Kad zaur peederrigaš teefáš išmekleſchanu tohp atraſtš, ka kađš zilwekš zaur neapdohmibu jeb palaiſkuma nepeerakſtihtš palizziš, tad tohp tee, kaš tohš dwehfetu-rulluš nodohđ, pagata-preekſchneeki, zelti preekſchneeki, wezakaſai, ušraugi un tee, kam ta ſinna- ſchana par muifchaš un lauſchu buhſchanahm uſtizzeta no galwaš nauđu maſfadamaš kahr- taš (beš ween tee kophmanni), eekſch Krohna muifchahm ka eekſch dſimtahm un zittahm muifchahm par ſtrahpi kađdam darbu-nammam uš 3 mehneſcheem nodohiti.

§. 72. Bet kad zaur išmekleſchanu tohp atraſtš, ka weena tihſch: ſlehpfchana notikkuſi, tad tee dwehfetu rullu ušnehmeji, tapatt arri tee ušraugi jeb tee, kam ta ſinnaſchana par muifchaš un lauſchu buhſchanahm uſtizzeta no muifchneeku kahrtáš, no teefáš kungu jeb kophmannu kahrtáš, dabbu pehz teefáš ſpreeduma to par weenu teefáš-wiltibu noliktu ſtrahpi; bet tee kaš pee rekruiſchuš dohdamaš kahrtáš peederr, tohp, kad par to geld, par rekruiſcheem beš peerehkinafchanaš nodohiti, bet kad ne geld, uš ſemmes kophſchamu uš ſweſchahm ſemnehm noraiditi.

§. 73. Tee, kaš wainigi irr, ka tee zilweki ne tohp peerakſtiti, kaš pee atnahkſchanaš to teefáš kungu, kurreem tee nepeerakſtiti jaušmekle, tappe peemeldetš; jeb arri ka tee pah- rnahkuſchi behgli, kaš no waldiſchanaš pehz pabeigta 4 neddelu laika tappe panahkti, ne tohp peerakſtiti — teem par ſtrahpi dubbultaš Krohna dohfſchanaš preekſch to pagahjuſchu

un nahkoschu laiku un wehl 250 rubli preeksch katru nepeerakstitu wihrischka dwehsefi jamakfa.

§. 74. Tee, kas muischas us arrenti turr, ne tohp no tahm eeksch §. 69. un §. 72. noliktahm strahpes maksaschanahm atlaihti.

§. 75. Tee preeksch tahs Rewisiones brihwlaisti laudis, kas schinni Rewisioné nekahdu dwehsetu-rulli par sewi un saweem peederrigeem nodewuschi un pee nekahdas fahrtas naw peerakstiti — tohp ka wasanki appaksch saldatu teefas peeskaititi, tee derrigi par saldатеem nemti, kas behrnu fahrtá irr, kantonistu-batalloneem nodohti, un-tee nederrigi us semmes kohpschanu noraiditi.

7. Gabbals. 3. nodakka.

Rahdi swabbadi irr no strahpehm un maksaschanahm par Rewisioné nepeerakstiteem zilwekeem.

§. 77. Tee, kas no Keisera schehlastibas muischas us arrenti dabbutuschi, ne tohp par teem eeksch schahm muischahm atrasteem nepeerakstiteem zilwekeem nei paschi strahpeti, nedf teem preeksch tahdeem ta dubbulka galwas nauda un strahpe jamakfa — bet ta atlihdina-schana tohp no teem Krohna laudim pascheem dohta, un ar teem pagasta jeb zeema wezza-keem tohp pehz teem eeksch §. 71. un §. 72. nospreesteem likkumeem darrihts.

§. 78. Ar dsinteem laudim, kas lihds ar saweem kungeem pahr muhsu walsts rohbescheem bijuschi, un kas pehz sawu kungu pahrnahkschanas seschu mehneschu starpa ne tohp peerakstiti, tapat jadarra, ka ar teem Rewisioné nepeerakstiteem zilwekeem.

Direktor (teefas waldineeks) Kaiffarow.

Sekzions Scheff (teefas nodakkas wirfneeks) Semenow.

No Kreemu walldas riktigi pahrtulkojis: F. v. Bink, pahrtulkotajs.

Us pawehleschamu schohs likkumus latweeschu walldá pahrtulkojis:

Telgawas latweeschu draudses jaunakais mahzitais Richter.

No leelas Eseres.

Lamti 26ta Oktobera deená zehlahs no wak-fara pusses mahkonas kas beesas un tumschas bija un ar leelu wehju arweenu tuwak nahze, ta us reisi — kas to schai laiká buhtu gaidijis! — pehrkons ar stipru ruhkschamu atskanneja, ta tulihst krussa un sneegi ar johni us semmi dewehs, kas pehz kahdu stundas laiku ar leetu beidsahs, un rahmaks ir siltaks tas gaisf palikka. — g.

Basnizas eefwehtischana.

Gan wehl muhsu laikds basnizas ir Deewa kalposchanas tohp gohda turretas, lai arri tahdi gabbitohs, kas dohma, ka pasauke bes basni-

zahn warroht pastahweht. Prahtigi ta ne dohma; leeli, kas ar teesu leeli sauzami, ta arri ne dohma. Ra zilweks newarr bes Deewa buht, ka basnizas weena faite irr, kas semmi ar deb-besim saweeno, to atsihst wissi, kas Jesus wahr-du saproht: zilweks ne dsihwo no maises ween. Tapehz arri kfristigas waldischanas par to gabda, ka Deewa nammi nekad ne peetrulhst. Un muhsu Kursemme ihfa laiká dauds jaunus basnizas irr ustaisitas. Muhsu deewabihjigs un wifeschehligs Keisars leef wissur, fur waijaga, jaunus basnizas buhweht, un muischineeki arri ne atraujahs, ir jaunus zelt, ir tahs wezzas pahrtaisiht un usturreht.

Zanni 29tâ Oktober mehnescha beenâ atkal jauna basniza tappa eefwehtita. D un n a l k e s (Dubenalken) un S a l l e n e s zeenigs dsimtskungs Kahrlis no Wirkus, preeksch sawa masa pagasta S a l l e n e, fur wairak naw kâ 21 fainneeku un 6 meschafargu mahjas, irr ustaisjis weenu basnizu, kas tif jauka un glihta irr, tif labbi no abra kâ no eekschpusses, kâ par wissu Kursemmi labbaku Luttezeneru basnizu us semmehm ne warrehs atrast.

Tas plazzis, kurrâ ta stahw, irr leels, skaidris un gluschi lihdsinahts, un weetahm irr kohki, kas basnizasgahjeem waffarâ ehnu un atspirgshanu dohs. No zelka pusses irr simul muhru walnis, un tee wahrtri, pa kurreem ee-eet, irr spohschi un brangi.

Kad basnizas durwis atwere, tad firds no preeka lezz pahr wissu to, ko dabbu redseht. Smukki pihlari, kanzelis un aitaras ar sawu leelu brangu bildi, no skunstiga mahlera taifitu, jauns dahrgs krusstis spihd prettim, un — ar weenu wahrdu — wissur, fur azzis usmett, irr leels glihtums un spohschums. Zanni tohrni irr dirvi pulksteni, kas labbu skannu isdohd.

Wissa basniza irr usmuhreta no radsehm, steegeleem un akmineem. Wiss par naudu taifihst. Pagasta laudis to irr peeweduschchi, kas pee buhwes wajjadfigs bija. Zitti darbi par naudu irr darriti. Patt no Pehterburgas dahrgas leetas irr pirftas. —

Labbi deeneri luhko us sawu fungu, un tã tab wissu ammatneeki un strahdneeki, un pahr wisseem Salleeas gohdigs muischaskungs W a l d h a u e r ar wissu ruhpeschanu us to irr dsinnuschees, ka pehz zeeniga kunga prahta wiss labbi un jauki isdohthohs.

Wirkus zeenigs kungs gruhtõs laikõs tahdu fwehtu darbu irr eefahjis un isdarrijis. Ta gruhta fehrga, ko Kolera sawz, un tas bahrgs pohstischanas karsch us rohbescheem winnu naw nobaidijuschchi un aiskawejuschi, to, ko Deewam

par gohdu prahtã nehmees, brohschi un bes mitfeschanas pabeigt. Lai Deews winnu fwehti, winnam wesselibu un preeku firdi eedohd, kad kahdureis behdu stundina atee!

Tahs jaunus dseefinu grahmatas un zittas fwehtas grahmatas, ko winsch pee basnizas eefwehtischanas saweem laudim dahwinajis, lai tohs ar pateizigu mihlestibu us sawu labbu kungu peepilda!

Kad Kursemmes Superindente kungs no Zelgawas atbrauze, tad bes galla lihje, bet paschã eefwehtischanas deenã bija jauks un fittigs laiks, pahr ko wissi, kas leelã gaidischanã us scho deenu bija gaidijuschchi, firsnigi preezajahs. Superindente kungam pee scha fwehta darba par paligu bija Dohrbes zeenigs mahzitais, tas prahwests S c h ö n, un Alisputtes zeenigs mahzitais W o l t e r. Zitti mahzitaji no Leepajas un no zittahm faiminu draudsehm neaizinati no labbas firds arri wehl ihstã laikã atnahze, scho preezigu deenu lihds fwinneht. Apprikku zeenigs mahzitais G r o t, kam Salleeas draudse arr irr usdohtha, turreja tohs spreddikus Latweeschu un Wahzu wallodã. Abbejas draudses ar lihgsinu firdi luhdse Deewu par to zeenigu kungu un par to mahzitaju.

Lai nu Deews dohd, ka ta dahrga fehkla, kas eeksch Jesus wahrda taps fehta, baggatigus augtus nestu, kã wissi, kas tur sapulzefees, atsihschanã augtu, tizzibã taptu siiprinati un labbõs darbõs sawu tizzibu gaismã liktu! Tad ta jauna basniza winneem wisseem buhs ihsti debbefu wahrtri, pa kurreem ee-eet us to muhschigu dsihwoschanu!

S l u d d i n a s c h a n a.

To nakti no 22tra us 23schu Oktobera f. g. Rundaless muischas fainneekam Sprizzehu Zannim no Rundaless tirgus, no tirgus platscha apfeglohts firgs sagts; 7 gaddus wezs, breedi dseltans (tumsch dseltans), ar garreem kupleem farreem us labbo pussi, aste kupa ar balganeem farreem, par widdu winsch bischliu gaischaks. Zittas simes newaid. Kas no scha sirga taisnu sinnu dohs, tam 3 sudr. rublus pateizibas naudu sohla.

B r i h w d r i e e h t.

No juhmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: J. D. Braunschweig, grahmatu pahrluhkotais.